

Малахова В. Л.

**СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ОТНОШЕНИЯ ПОСЕССИВНОСТИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2008/2-3/62.html](http://www.gramota.net/materials/1/2008/2-3/62.html)

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

**Альманах современной науки и образования**

Тамбов: Грамота, 2012. № 2 (9): в 3-х ч. Ч. III. С. 146-147. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2008/2-3/](http://www.gramota.net/materials/1/2008/2-3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

4. **Лотман Ю. М.** Художественное пространство в прозе Гоголя // Лотман Ю. М. В школе поэтического слова: Пушкин. Лермонтов. Гоголь: Книга для учителя. - М.: Просвещение, 1988. - С. 251-292.
5. **Нёт В.** Текст как пространство // Критика и семиотика. - 2003. - Вып. 6. - С. 38-50.
6. **Папина А. Ф.** Текст: его единицы и глобальные категории: Учебник для студентов-журналистов и филологов. - М.: Едиториал УРСС, 2002. - 368 с.
7. **Топоров В. Н.** Пространство // Мифы народов мира: Энциклопедия: В 2 т. - М.: Советская энциклопедия, 1982. - Т. 2. - С. 340-342.
8. **Топоров В. Н.** Пространство и текст // Текст: семантика и структура. - М.: Наука, 1983. - С. 227-284.
9. **Яковлева Е. С.** Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия). - М.: Гнозис, 1994. - 344 с.

## СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ОТНОШЕНИЯ ПОСЕССИВНОСТИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

*Малахова В. Л.  
Белгородский государственный университет*

Одним из постулатов когнитивной лингвистики является положение о том, что структурирование знаний об окружающем и внутреннем мире в сознании человека осуществляется с помощью концептов и концептуальных структур. Основными способами их формирования являются:

- чувственный опыт (т.е. восприятие окружающего мира непосредственно органами чувств);
- предметно-практическая деятельность человека (т.е. действия и операции с различными предметами);
- экспериментально-познавательная и теоретико-познавательная (научная) деятельность;
- мыслительная деятельность;
- вербальное и невербальное общение [Болдырев 2001: 24-25].

Наряду с названными способами значительная часть содержания концепта и концептуальных структур формируется посредством языка. Они содержат ту информацию, которую невозможно ввести в концептуальную систему без языка. Целью данной статьи является систематизация средств языка, участвующих в концептуализации отношения посессивности и образующих различные способы его языкового представления.

Изучение определений феномена посессивности позволяет заключить, что практически в подавляющем их числе посессивность трактуется через понятие отношение (БЭС, Н. А. Слюсарева, И. В. Тропинова, К. М. Баранова и др.). В связи с этим представляется необходимым говорить именно об отношении посессивности и исследовать особенности языковой концептуализации именно отношения посессивности.

Отношение посессивности отражает связи, существующие между предметами внешнего мира, осмысленные и категоризированные нашим сознанием. Язык, в свою очередь, тоже участвует в этих процессах. Все языки обладают теми или иными средствами выражения отношения посессивности, однако не во всех языках определенные категориальные признаки находят регулярное формальное выражение.

Исследование посессивности в рамках когнитивной лингвистики предполагает, прежде всего, изучение концептуализации отношения посессивности, а именно: выявление и описание языковых средств концептуализации отношения посессивности, а также установление содержания концепта *посессивность* и специфики его языковой репрезентации. Описание процессов концептуализации и категоризации отношения посессивности осуществляется с учетом взаимодействия когнитивных и языковых механизмов, обеспечивающих формирование соответствующих значений в системе языка. Для данной работы интерес представляет та часть содержания концепта *посессивность*, которая формируется через язык.

Участие языка в процессе концептуализации и создании концептуальной системы, предполагает получение сведений о стоящих за средствами выражения отношения посессивности ментальных сущностях - концептах и концептуальных структурах. Значительная роль языка в концептуализации отношения посессивности подтверждается наличием в языке разнообразных средств передачи концептуального содержания данного типа отношения.

Анализ фактического материала показывает, что отношение посессивности в современном английском языке может концептуализироваться комплексом разноуровневых языковых средств, выражающих отношения принадлежности, или отнесенности одной субстанции к другой, основанные на разных принципах. Рассматриваемый тип отношения может концептуализироваться лексически, морфологически, а также на синтаксическом уровне.

Лексическими средствами выражения отношения посессивности являются глаголы, например, *to have, to possess, to own, to belong*, концептуальный анализ словарных дефиниций которых позволяет установить, что основными характеристиками в содержании концепта посессивность являются *владение* и *обладание*. К морфологическим средствам относят родительный падеж существительного и образуемую им конструкцию (*N's+N*) (*Roger's selfishness*). Синтаксический уровень концептуализации отношения посессивности представлен посессивными конструкциями: конструкция с предлогом *of* (*N of N*) (*the kindness of the Muellers*), конструкция с предлогом *with* (*N with N*) (*a man with a small head*), конструкция притяжательное местоимение + существительное (*Pos. Pron.+N*) (*his dignity*), конструкция существительное + существительное (*N+N*) (*law student*).

При этом следует обратить внимание на то, что языковые средства на каждом из уровней по-разному концептуализируют разные аспекты отношения посессивности. Это подтверждается, прежде всего, различиями в их семантике, которые выявляются в процессе функционально-семантического анализа. В частности, И. В. Тропинова приходит к выводу, что глаголы передают отношение субъекта обладания (посессора) к объекту обладания; притяжательные местоимения и существительные в притяжательном падеже концептуализируют субъект обладания, знак отношения и объект; в конструкциях с предлогами *of* и *with* отношение посессивности эксплицитно представлено между субъектом обладания и объектом обладания; в конструкции существительное + существительное отношения посессивности не выражены, они эксплицируются на основе семантического соположения компонентов [Тропинова 1988: 5]. Выявленная закономерность требует дальнейшего осмысления с точки зрения процессов языковой концептуализации. И наводит, в частности, на мысль, что все языковые средства концептуализации отношения посессивности, обладая своей спецификой, передают отношения данного типа в разной степени детализации. Тем самым возможно говорить о нетождественности концептуализации. Как известно, отношение посессивности далеко не исчерпывается семантикой собственно принадлежности. Более того, само отношение принадлежности оказывается весьма не однородным. Традиционно выделяют: принадлежность части целому (*Julia's face*); принадлежность по признаку владения (*the Quin family's Mercedes*); принадлежность по признаку родственных или дружеских отношений (*the old man's son-in-law*); принадлежность физических и внутренних качеств, состояния, манер человеку (*the grandfather's warmth*); принадлежность по признаку зависимости от занимаемой должности (*Mr. McKnight's secretary*); принадлежность по признаку авторства (*Titian's portrait*); принадлежность действия лицу (*the firm's assistance*).

Таким образом, отношение посессивности несколько шире, чем просто значения *принадлежности* или *притяжательности*. Оно выражает отношение некоего объекта к другому объекту или лицу и имеет релятивный характер. Как следствие, в понятие посессивности могут быть включены отношения характеристики с разными их модификациями.

Представленные далеко не полностью возможные смыслы отношения посессивности позволяют сделать предположение о сложности и иерархичности посессивных отношений. В частности о том, что субъект посессивных отношений по сравнению с объектом является ведущим элементом в процессе передачи данного типа отношений, обладая большим числом характеристик.

Многообразие смыслов, заложенных в концепте посессивность, опосредовано когнитивными контекстами и используемыми когнитивными схемами и моделями, что приводит к различному осмыслению самого отношения посессивности. Язык устанавливает определенные когнитивные смычки при осуществлении переходов от собственно семантики обладания к другим видениям субъекта в описываемом событии [Баранова 2003: 163].

Различные средства выражения отношения посессивности комплексно взаимодействуют между собой, но в то же время не дублируют друг друга и их комбинация в пределах даже одного контекста не делает этот контекст избыточным. Каждое средство несет свою семантическую нагрузку, имеет свою специфику выражения и актуализации отношения посессивности. То или иное языковое средство концептуализации отношения посессивности определяет конкретный тип отношения посессивности, например, обладание или принадлежность. Отсюда и возникает сложная система способов концептуализации отношения посессивности. Многогранный характер отношения посессивности осложняет классификацию языковых единиц, служащих средством его концептуализации в языке.

#### Список использованной литературы

1. Баранова К. М. Категория посессивности в языковых картинах мира и способы ее выражения // Филология и культура: Мат-лы IV Междунар. науч. конф. 16-18 апреля 2003 года. - Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г. Р. Державина, 2003.
2. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика: Курс лекций по английской филологии. - Тамбов: Изд-во Тамб. ун-та, 2001.
3. Слюсарева Н. А. Проблемы функциональной морфологии современного английского языка. - М.: Наука, 1986.
4. Тропинова И. В. Функционально-семантическое поле посессивности в современном английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. - Киев, 1988.
5. Языкознание: Большой энциклопедический словарь / Под ред. В. Н. Ярцевой. - 2-е изд. - М.: Большая российская энциклопедия, 1998.

#### СИНОНИМИЧЕСКИЙ РЯД КОНЦЕПТА «СТЫД» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Малахова С. А.

Армавирский государственный педагогический университет

Синонимический ряд концепта «стыд» представлен такими синонимами, как *позор, бесчестье, срам, срамота, сором*. *Стыд*, в еще большей мере *срам, сором, срамота* употребляются главным образом в обиходно-разговорной речи, причем лексема *срамота* с усилительным значением. Лексема *сором* для современного русского языка считается устаревшей [ССРЯ 2001, т. 2: 176]. Общим для всех синонимов является следующее значение - позорящее, унижающее кого-либо поведение, поступок, положение. При этом *бесчестье* - это такое поведение, положение и т.д., которое влечет за собой потерю доброго имени, репутации: